

Министерство науки и высшего образования РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Ульяновский государственный университет»
Факультет культуры и искусства
Кафедра журналистики, филологии, документоведения и библиотековедения

Л.К. Ишкиняева

**ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА БИБЛИОТЕЧНЫХ
ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ**

Учебно-методические рекомендации

Ульяновск, 2019

УДК 025.3/4 (075.8)
ББК 78.653

Издается по решению
Ученого совета факультета культуры и искусства
Ульяновского государственного университета

Ишкиняева Л.К.

И -97 Лингвистические средства библиотечных информационных технологий: учебно-методические рекомендации / Л.К. Ишкиняева –
Ульяновск: УлГУ, 2019, 13 с.

Учебно-методические рекомендации по дисциплине «Лингвистические средства библиотечных информационных технологий» содержат материалы для подготовки и проведения лекционных, лабораторных занятий, а также самостоятельной работы студентов направления подготовки бакалавриата «Библиотечно-информационная деятельность». В учебно-методических рекомендациях изложены теоретические и практические проблемы: основные вопросы оформления документов.

© Ишкиняева Л.К., 2019

© Ульяновский государственный университет, 2019

Содержание

Введение

Учебно-методические рекомендации к лекционному материалу

Учебно-методические рекомендации к практическим (семинарским), лабораторным, занятиям

Учебно-методические рекомендации к самостоятельной работе

Перечень вопросов к экзамену (зачету)

Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

ВВЕДЕНИЕ

Цели дисциплины:

формирование системного представления о структуре, функциях, создании и применении лингвистических средств библиотечных и информационных технологий. Изучение теоретических и методических основ и принципов проектирования, технологических основ поддержки лингвистических средств, а также приобретения практических навыков по созданию, поддержке и применению лингвистических средств в библиотечно-информационных системах.

Задачи освоения дисциплины:

- изучение теоретических и методических основ создания и использования лингвистических средств;
- формирование знаний и умений обоснования и выбора адекватных лингвистических средств для реализации библиотечно-информационной технологии;
- приобретение практических навыков и умений использования лингвистических средств при реализации библиотечно-информационной технологии.

Освоение данной дисциплины обеспечивает выпускнику получение высшего профессионально профилированного образования и обладание перечисленными ниже общими и предметно-специализированными компетенциями. Они способствуют его социальной мобильности, устойчивости на рынке труда и успешной работе в избранной сфере деятельности.

Формы лекционных занятий и практических занятий, а также интерактивных занятий разработаны опираясь на «Положение о контактной работе обучающихся с преподавателем при осуществлении образовательного процесса по образовательным программам высшего образования». Виды самостоятельной работы, формы и виды контроля самостоятельной работы разработаны опираясь на «Положение об организации самостоятельной работы обучающихся» Ульяновского государственного университета.

Учебно-методические рекомендации к лекционному материалу дисциплины.

Лекции – являются одним из видов учебных занятий и составляют основу теоретической подготовки студентов. Они дают систематизированные основы научных знаний по дисциплине, раскрывают ее состояние и перспективы развития, концентрируют внимание студентов на наиболее сложных и узловых вопросах, стимулируют их активную познавательную деятельность и способствуют формированию творческого мышления. При изучении данной дисциплины используются такие формы лекций как

вводная лекция, обзорные лекции. Рассмотрим ключевые моменты содержания лекционных занятий.

Тема 1. Лингвистическое обеспечение и лингвистические средства библиотечноинформационных технологий

Лингвистическое обеспечение и лингвистические средства. Подходы к определению понятия ЛО: классический, лингвистический, программистский и пр. Многозначность понятия «лингвистическое обеспечение». ЛО как процесс: ЛО электронного каталога, ЛО комплектования фондов, ЛО базы данных и т.п. Лингвистическое обеспечение как подсистема АБИС. Виды лингвистического обеспечения: общесистемное и локальное ЛО; технологических процессов, выполняемых в АБИС; ЛО взаимодействия с информационным окружением АБИС; ЛО библиотечно-информационных сетей и корпоративных систем. Функциональные различия лингвистических средств как инструмента реализации библиотечноинформационных технологий и средства познания и организации знаний. Зависимость состава лингвистических средств от структуры входного потока документов и запросов, поступающих в библиотеку. Лингвистическое обеспечение внутреннего документального потока (внутренних баз данных) библиотеки. Причины многообразия лингвистических средств, обслуживающих библиотечно-информационную технологию.

Тема 2. Естественные и искусственные языки. Понятие информационно-поискового языка (ИПЯ)

Естественные языки. Универсальные и специализированные искусственные языки, области их применения. Метаязык. «Недостатки» естественного языка при решении задач информационного поиска: избыточность, многозначность, наличие синонимии и т.д.

Понятие информационно-поискового языка. ИПЯ как разновидность искусственных языков. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ. ЛС как совокупность ИПЯ и/или их элементов, методик индексирования, нормативно-справочной базы (справочные издания, государственные и отраслевые стандарты) и рабочих средств (рабочая документация по ведению лингвистических средств, правила транслитерации знаков языка, форматы для обмена информацией и др.).

Тема 3. Классификационные ИПЯ. Принципы построения и структура иерархических классификаций.

Основы теории классификации. Исчисление классов. Понятие графа. Виды классификаций по структуре: иерархические, фасетные, алфавитно-предметные. Виды классификаций по назначению: научные, информационные и др. Обзор информационных классификаций, применяемых в АИС и электронных библиотеках. Десятичная классификация Дьюи (ДКД) ДКД как иерархическая универсальная система классификации. Структура и назначение ДКД. Семантическая сила различных вариантов

таблиц ДКД. ДКД как лингвистическое средство корпоративной каталогизации. Область применения ДКД в России. Универсальная десятичная классификация (УДК) УДК как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Структура и назначение УДК. Основные таблицы и определители, общие и специальные. Синтаксис УДК. Семантическая сила различных вариантов таблиц УДК. УДК как основа Общероссийской классификации литературы для книжного дела. Области применения УДК как общегосударственного лингвистического средства. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК) ББК как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Структура и назначение ББК. Семантическая сила различных вариантов таблиц ББК. Области применения ББК как общегосударственного лингвистического средства. Возможности и перспективы использования ББК в качестве ИПЯ и средства организации системы доступа в электронной среде. Рубрикаторы. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ) Представление о рубрикаторах и их назначении. Отличительные свойства рубрикаторов как ИПЯ. Виды рубрикаторов: универсальные, многоотраслевые, отраслевые, проблемные. ГРНТИ как иерархическая универсальная перечислительная система классификации. Области применения ГРНТИ как общегосударственного лингвистического средства. Актуализация (ведение) ГРНТИ. Область применения и функции ГРНТИ в библиотечно-информационных технологиях. Классификаторы технико-экономической и социальной информации (ТЭИ и СИ) Представление о классификаторах. Классификаторы как разновидность информационных классификаций: причины появления, история развития и области применения. Отличительные свойства классификаторов как ИПЯ. Классификаторы ТЭИ и СИ в структуре Единой системы классификации и кодирования. Структура и назначение классификаторов ТЭИ и СИ. Виды классификаторов: международные, общероссийские, межотраслевые, отраслевые, классификаторы предприятий. Актуализация (ведение) классификаторов ТЭИ и СИ. Возможности использования информационных иерархических классификаций в библиотечно-информационных технологиях.

Тема 4. Анализ ЛС библиотечно-информационных технологий.

Системный и технологический подходы к анализу лингвистических средств в Структуре библиотечно-информационных технологий. Комплексный анализ лингвистических средств библиотечно-информационных технологий. Концептуальный анализ ЛС. Функциональный анализ ЛС библиотечно-информационных технологий. Методика выявления лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях. Компонентный состав ЛС и выполняемые ими функции. Основные функции ИПЯ: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Общие и специфические функции ИПЯ. Зависимость между типом ИПЯ и выполняемыми функциями.

Структурирование потоков информации как функция иерархических классификаций. Актуализация (ведение) ЛС - главная функция нормативно-справочной базы. Основная функция рабочих средств - аналитико-синтетическая переработка информации. Учет функций ЛС при оптимизации библиотечно-информационных технологий и проектировании АБИС.

Учебно-методические рекомендации к практическим (семинарским) занятиям.

Практическое занятие - составная часть учебного процесса, представляющая групповую форму занятий при активном участии обучающихся. Спецификой данной формы ведения занятия является совместная работа преподавателя и обучающихся над решением конкретной проблемы. Практические занятия – вид учебного занятия, направленный на развитие самостоятельности учащихся и приобретение умений и навыков. Данные учебные занятия углубляют, расширяют, детализируют полученные на лекции знания.

По отдельным темам практических занятий занятия предусмотрены в соответствии с планом по форме проведения как интерактивные, что предполагает, во-первых, освоение опыта (компетенций), основанное на взаимодействии студентов и проявление инициативы во взаимодействии как с социальным и физическим окружением, так и с изучаемым содержанием; во-вторых, углубленную работу с имеющимся опытом студента, его качественное преобразование. В настоящее время к интерактивным образовательным технологиям относят игровые, дискуссионные, тренинговые, рейтинговые и рефлексивные технологии.

Методические указания к практическим (семинарским) занятиям включают в себя темы и планы занятий, а также некоторые виды практических заданий.

ПРАКТИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ

Тема 2. Естественные и искусственные языки. Понятие информационно-поискового языка (ИПЯ).

Вопросы по теме (для обсуждения на занятии, для самостоятельного изучения).

1. Естественные языки. Универсальные и специализированные искусственные языки, области их применения.

2. Метаязык. «Недостатки» естественного языка при решении задач информационного поиска: избыточность, многозначность, наличие синонимии и т.д.

3. Понятие информационно-поискового языка. ИПЯ как разновидность искусственных языков. Основные функции ИПЯ. Требования, предъявляемые к ИПЯ.

4. ЛС как совокупность ИПЯ и/или их элементов, методик индексирования, нормативно-справочной базы (справочные издания, государственные и отраслевые стандарты) и рабочих средств (рабочая документация по ведению лингвистических средств, правила транслитерации знаков языка, форматы для обмена информацией и др.).

Тема 3. Классификационные ИПЯ. Принципы построения и структура иерархических классификаций.

Вопросы по теме (для обсуждения на занятии, для самостоятельного изучения).

1. Основы теории классификации. Исчисление классов.
2. Виды классификаций по структуре: иерархические, фасетные, алфавитно-предметные.
3. Виды классификаций по назначению: научные, информационные и др.
4. Десятичная классификация Дьюи (ДКД) ДКД как иерархическая универсальная система классификации. Структура и назначение ДКД. Семантическая сила различных вариантов таблиц ДКД.
5. Универсальная десятичная классификация (УДК) УДК как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Структура и назначение УДК. Основные таблицы и определители, общие и специальные. Синтаксис УДК.
6. Библиотечно-библиографическая классификация (ББК) ББК как иерархическая универсальная комбинационная система классификации. Структура и назначение ББК.
7. Рубрикаторы. Государственный рубрикатор научно-технической информации (ГРНТИ) Представление о рубрикаторах и их назначении. Отличительные свойства рубрикаторов как ИПЯ.
8. Виды рубрикаторов: универсальные, многоотраслевые, отраслевые, проблемные. ГРНТИ как иерархическая универсальная перечислительная система классификации. Области применения ГРНТИ как общегосударственного лингвистического средства.
9. Классификаторы технико-экономической и социальной информации (ТЭИ и СИ) Представление о классификаторах. Классификаторы как разновидность информационных классификаций: причины появления, история развития и области применения.
10. Отличительные свойства классификаторов как ИПЯ. Классификаторы ТЭИ и СИ в структуре Единой системы классификации и кодирования. Структура и назначение классификаторов ТЭИ и СИ.
11. Виды классификаторов: международные, общероссийские, межотраслевые, отраслевые, классификаторы предприятий.
12. Возможности использования информационных иерархических классификаций в библиотечно-информационных технологиях.

Тема 4. Анализ ЛС библиотечно-информационных технологий.

Вопросы по теме (для обсуждения на занятии, для самостоятельного изучения).

1. Системный и технологический подходы к анализу лингвистических средств в Структуре библиотечно-информационных технологий.
2. Комплексный анализ лингвистических средств библиотечно-информационных технологий.
3. Концептуальный анализ ЛС. Функциональный анализ ЛС библиотечно-информационных технологий.
4. Методика выявления лингвистических средств, используемых в библиотечно-информационных технологиях. Компонентный состав ЛС и выполняемые ими функции.
5. Основные функции ИПЯ: аналитико-синтетическая переработка информации, поиск информации. Общие и специфические функции ИПЯ.
6. Зависимость между типом ИПЯ и выполняемыми функциями. Структурирование потоков информации как функция иерархических классификаций.
7. Учет функций ЛС при оптимизации библиотечно-информационных технологий и проектировании АБИС.

Учебно-методические рекомендации к самостоятельной работе студентов.

Самостоятельная работа – это планируемая работа студентов, выполняемая по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. По целевому признаку самостоятельная работа студентов может проводиться: для овладения знаниями, для закрепления и систематизации знаний, для формирования умений. Выделим основные виды самостоятельной формы работы и формы их.

Учебно-методические рекомендации к самостоятельной работе студентов очной формы обучения

Название разделов и тем	Вид самостоятельной работы <i>(проработка учебного материала, решение задач, реферат, доклад, контрольная работа, подготовка к сдаче зачета, экзамена и др.)</i>	Объем в часах	Форма контроля <i>(проверка решения задач, реферата и др.)</i>
1. Лингвистическое обеспечение и лингвистические средства библиотечноинформационных	<ul style="list-style-type: none">• Проработка учебного материала с использованием ресурсов учебно-методического и информационного	16	Дискуссия, усный

технологий	обеспечения дисциплины; <ul style="list-style-type: none"> • Подготовка материалов для доклада по результатам обсуждения проблемных вопросов (круглый стол); • Подготовка к тестированию; • Подготовка к сдаче экзамена 		опрос
2. Естественные и искусственные языки. Понятие информационно-поискового языка (ИПЯ)	<ul style="list-style-type: none"> • Проработка учебного материала с использованием ресурсов учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины; • Подготовка материалов для обсуждения по результатам проведения круглого стола; • Подготовка к тестированию; • Подготовка к сдаче экзамена 	14	устный опрос, дискуссия
3. Классификационные ИПЯ. Принципы построения и структура иерархических классификаций.	<ul style="list-style-type: none"> • Проработка учебного материала с использованием ресурсов учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины; • Подготовка к тестированию; • Подготовка к сдаче экзамена 	14	устный опрос, дискуссия
4. Анализ ЛС библиотечно-информационных технологий	<ul style="list-style-type: none"> • Проработка учебного материала с использованием ресурсов учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины; • Подготовка к тестированию; • Подготовка к сдаче зачета 	14	устный опрос

Содержание заданий к самостоятельной работе студентов

Проработав учебной материал с использованием ресурсов учебно-методического и информационного обеспечения дисциплины подготовить доклад по каждой теме практического занятия, а также поготовить доклады для обсуждения на занятия (круглый стол, дискуссия).

Доклад – это устное выступление на заданную тему. Время доклада, как правило, составляет 5-15 минут. Доклад оформляется в виде презентации, представляется для выступления и последующего обсуждения на практическом занятии. Кроме того, при выступлении возможно использование наглядных материалов, например, таблиц, иллюстраций, схем. Оптимальным методом завершения устного сообщения или доклада была бы дискуссия с аудиторией по теме выступления.

Цели доклада: научиться убедительно и кратко излагать свои мысли в устной форме, донести информацию до слушателя, установить контакт с

аудиторией и получить обратную связь. Важно при подготовке доклада учитывать его фазы: мотивацию, убеждение, побуждение. В первой фазе доклада рекомендуется использовать: риторические вопросы; актуальные примеры, события; истории, цитаты. Главная цель – привлечь внимание слушателей к докладчику. Ядром хорошего доклада является информация. Она должна быть новой и понятной. В главной части необходимо раскрыть саму тему. Это означает, что надо не только осветить ее проблемы и возможные (или уже имеющиеся) их решения, но сопоставить их, дать свою интерпретацию, высказать свою точку зрения, предложить свое решение.

Перечень вопросов к экзамену (зачету)

Вопросы к зачету по дисциплине:

1. Цель, задачи и предмет курса ЛСБИТ.
2. Понятийный аппарат курса ЛСБИТ.
3. Понятие об информационно-поисковом языке, структура ИПЯ.
4. ИПЯ как разновидность искусственных языков: причины создания, требования, предъявляемые к ИПЯ.
5. Информационно-поисковые языки: понятие, структура, особенности, назначение.
6. История развития классификационных систем в мире.
7. Охарактеризуйте УДК и ББК как ИПЯ: общее и особенное.
8. Как производится классификация в разных классификационных ИПЯ. Каким образом иерархия и соподчинение участвуют в этом процессе.
9. Приведите классификацию рубрикаторов по разным признакам. Назовите отличительные особенности разных видов рубрикаторов.
10. Каким образом осуществляется связь ГРНТИ с другими классификациями.
11. В чем заключается принципиальное функциональное отличие классификационных ИПЯ и ГРНТИ.
12. ГРНТИ как ИПЯ: сущность, структура, функции.
13. Язык библиографического описания как ИПЯ: сущность, функции, примеры.
14. Индексирование как реализация систематизации, предметизации, координатного индексирования: общее и особенное.
15. Тезаурусы: сущность, структура, функции, примеры.

УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

а) Список рекомендуемой литературы

основная:

1. Аналитико-синтетическая переработка информации. Часть 1. Библиографическое описание: учебно-методический комплекс по направлению подготовки 071900 «Библиотечно-информационная деятельность», квалификация (степень) выпускника – «Бакалавр», форма обучения – очная и заочная / составители О. Я. Сакова. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2012. — 75 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/29649.html>.

2. Леонидова, Г. Ф. Программно-техническое обеспечение автоматизированных библиотечно-информационных систем. Часть 2. Программное обеспечение автоматизированных библиотечно-информационных систем: учебное пособие для студентов специальности 071201 «Библиотечно-информационная деятельность» / Г. Ф. Леонидова. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2012. — 264 с. — ISBN 978-5-8154-0221-8. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/22065.html>

дополнительная:

1. Информационные продукты и услуги автоматизированных библиотечно-информационных систем: учебно-методический комплекс по специальности «Библиотечно-информационная деятельность»/ составители Е. И. Боброва. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2013. — 46 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/29664.html>

2. Основы информационной культуры личности [Электронный ресурс]: учебно-методический комплекс дисциплины по направлению подготовки 510306 (071900.62) «Библиотечно-информационная деятельность», квалификация (степень) выпускника «бакалавр»/ – Электрон. текстовые данные. – Кемерово: Кемеровский государственный институт культуры, 2015.— 212 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/55802.html>.— ЭБС «IPRbooks».

3. Боброва, Е. И. Автоматизированные библиотечно-информационные технологии. Раздел 3. Автоматизированные библиотечно-информационные технологии специального назначения : практикум по дисциплине для обучающихся по направлению подготовки 51.03.06 «Библиотечно-информационная деятельность», профиль «Технология автоматизированных библиотечно-информационных систем», квалификация (степень) выпускника «бакалавр» / Е. И. Боброва. — Кемерово : Кемеровский государственный институт культуры, 2016. — 72 с. — ISBN 978-5-8154-0340-6. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/66336.html>

учебно-методическая:

1. Агеева, Т. И. Библиографическое описание документа : учебное пособие / Т. И. Агеева. — Москва : Московский государственный технический университет имени Н.Э. Баумана, 2009. — 56 с. — ISBN 2227-8397. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/30923.html>

Профессиональные базы данных, информационно-справочные системы:

1. Электронно-библиотечные системы:

1.1. **IPRbooks** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система/ группа компаний Ай Пи Эр Медиа. - Электрон. дан. - Саратов, [2019]. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru>.

1.2. **ЮРАЙТ** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система/ ООО Электронное издательство ЮРАЙТ. - Электрон. дан. - Москва,

- [2019]. - Режим доступа: <https://www.biblio-online.ru>.
- 1.3. **Консультант студента** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система/ ООО Политехресурс. - Электрон. дан. – Москва, [2019]. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/pages/catalogue.html>.
 - 1.4. **Лань** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система/ ООО ЭБС Лань. - Электрон. дан. – С.-Петербург, [2019]. - Режим доступа: <https://e.lanbook.com>.
 - 1.5. **Znanium.com** [Электронный ресурс]: электронно-библиотечная система/ ООО Знаниум. - Электрон. дан. – Москва, [2019]. - Режим доступа: <http://znanium.com>.
 2. **КонсультантПлюс** [Электронный ресурс]: справочная правовая система/ Компания «Консультант Плюс». - Электрон. дан. - Москва: КонсультантПлюс, [2019].
 3. **База данных периодических изданий** [Электронный ресурс]: электронные журналы/ ООО ИВИС. - Электрон. дан. - Москва, [2019]. - Режим доступа: <https://dlib.eastview.com/browse/udb/12>.
 4. **Национальная электронная библиотека** [Электронный ресурс]: электронная библиотека. - Электрон. дан. – Москва, [2019]. - Режим доступа: <https://нэб.рф>.
 5. **Электронная библиотека диссертаций РГБ** [Электронный ресурс]: электронная библиотека/ ФГБУ РГБ. - Электрон. дан. – Москва, [2019]. - Режим доступа: <https://dvs.rsl.ru>.
 6. **Федеральные информационно-образовательные порталы:**
 - 6.1. Информационная система **Единое окно доступа к образовательным ресурсам**. Режим доступа: <http://window.edu.ru>.
 - 6.2. Федеральный портал **Российское образование**. Режим доступа: <http://www.edu.ru>.
 7. **Образовательные ресурсы УлГУ:**
 - 7.1. Электронная библиотека УлГУ. Режим доступа: <http://lib.ulsu.ru/MegaPro/Web>.
 - 7.2. Образовательный портал УлГУ. Режим доступа: <http://edu.ulsu.ru>.